

M 60616
3

შენი ნუგეზი
კარლო

ჭყუჭუჭიძე

Carlo

ჭყუჭუჭიძე

ცუჭუჭიძე შაჟიშვილი

Любуша Ойридзе

To Our Motherland



გერმანული
მუსიკის ფონდი

M784-5



ეროვნული
ბიბლიოთეკა

კარლო ჩუხრუკიძე
Карло Чухрукидзе
CARLO CHUKHRUKIDZE

საყვარელ მამულს

(კანტატა სოლისტისა და მრავალხმიანი გუნდისათვის)

ЛЮБИМОЙ ОТЧИЗНЕ

(КАНТАТА ДЛЯ СОЛИСТА И СМЕШАННОГО ХОРА)

TO THE MOTHERLAND

(CANTATA FOR SOLO-VOICE AND MIXED CHORUS)

M 60.616
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 83
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 83

საყვარელ მამულს! ЛЮБИМОЙ РОДИНЕ

ტექსტი ვ. გოგოლაშვილისა

Текст В. Гоголашвили

Рус. пер. В. Заридзе

Maestoso

მუს. კ. ჩუხრიკიძისა

Муз. К. Чухрикидзе

Solo

მზე ეზრ-ძვე-ვა
Солн- ца льет-ся

ბა-თე-ლი არ-კი-ყ ს-ვ-ე-ტ

მა-ნა-დ

რ-ე-ს მა-ღ-ლი-ა-ბ-ს,
მო-ე-ი ს-ტ-რა-ნო-ი,

სა-ქარ-თვე-ლ-ის მი-წა-ზე
Гру-зи-ი რ-ოდ-ნო-ი-ს-მ-ა-ლა

ვა-ბ-თი-ა-დ-ი-ს-თ-ს
კ-რ-ა-ს-ი-ტ-ს-ა-ზ-ა



მთაწმინდა

ა. რეი. სა- ზო- ოც- ხე- ბო მა- მუ- ლი.
 რეი. ზო- ლო- თომ უკ- რა- შე- ნა.

თქ- ომბ მუ- მონ ხა. დო- დე- გზა ბოხ
 Вся от- чиз- на мать, Сла- вен твой нуть

გ- ძი- ხი
 Гру- зи- я,
 სა- ჯი- ჳი- ჳი- ჳი
 ВДОХ
 ტვი ბლა- გო- დატ.
 ТВОЙ бла- го- дать.



ქართული

საქართველოს

სა- გვა- რე- ლო მა- მუ- ლო, მა- რად მხარ- ში
Сла- ву мы по- ем те- бе, ря- дом мы сто-

ჴე- გა- ვართ შუ- ბი მო- წიხ დი- ლი- კებს გზებს!
бой вез- де, без те- бя нам жиз- ни нет верь.



მედიკალი
საქართველო

რა- თა ჩა- უქ- რო- ბე- ლი
Пусть все яр- че над то- бой

ქ- თის შე- ბი აზე, მობ- რი- ა- ლე,
про- ли- ва- ет свет, про- ли- ва- ет

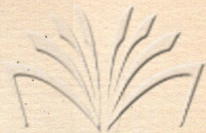


ნა- თე- ლი, დი- დი მზე!
солн- це яр- ко- е свет.

p

ბაბ- ზის თვა- ლი, ა- ებ- თე, ვულ- ში მა- მუ-
Жем- чуг ты же- лан- ный мой, я всег- да с то-

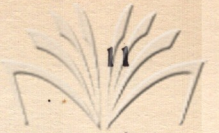
mp



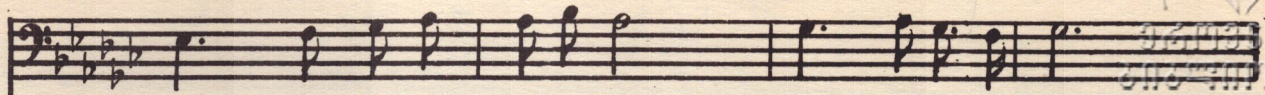
ლო ბოი დი- ლა დე- ბა მა- ლა- ლი
бой нас- ту- па- ет свет- лый день

სა- სი- ხა- რუ- ლო უკვ- და- ვე- ბის
всю пе- чаль до- лой! Пусть звез- да бес-

შე- ქე- რამ მა- რად ი- ელ- ვის
смер- ти- я веч- но свет свой льет,

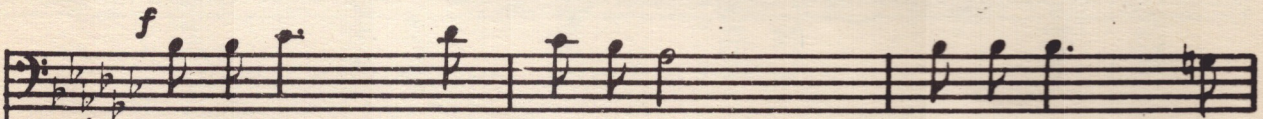


საქართველოს
საქართველოს



ჩვე- ბი დი- დი მა- მუ- ლის
день боль- шо- го сча- сть я

სა- ბედ- ბი- ე- როდ
ждал те- бя и ждет.



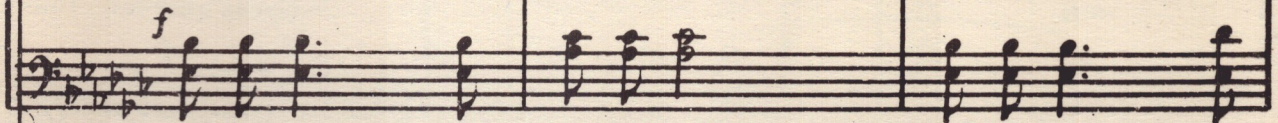
საყ- ვა- რე- ლო მა- მუ- ლო,
Сла- ву мы по- ем те- бе.

მა- რად მხარ- ში
ря дом мы с то-



საყ- ვა- რე- ლო მა- მუ- ლო,
Сла- ву мы по- ем те- бе.

მა- რად მხარ- ში
ря дом мы с то-





ვულ- გე- ვართ, შე- ნი მი- წიხ ბი- ლი- კებს და
 бой вез- де без те- бя нам жиз- ни не про-

ვულ- გე- ვართ, შე- ნი მი- წიხ ბი- ლი- კებს და
 бой вез- де без те- бя нам жиз- ни не про-

კვებს. და- ი შე- ნი
 жить. Пусть цве- тет Тби-

კვებს. და- ი შე- ნი
 жить. Пусть цве- тет Тби-

საქართველოს
საზოგადოებრივი

თბი-ლი- სიც, ებ- თოს, რო- ვორც მზე.
ლი- სი ТВОЙ, пуеть он над то- бой.

თბი-ლი- სიც, ებ- თოს, რო- ვორც მზე.
ლი- სი ТВОЙ, пуеть он над то- бой.

მო- ბრი- ა- ლე, ნა- თე- ლი შე- ნი მზე
все си- я- ет как ис- кра не- зем- ной.

მო- ბრი- ა- ლე, ნა- თე- ლი შე- ნი მზე
все си- я- ет как ис- кра не- зем- ной.

მო- ბრი- ა- ლე, ნა- თე- ლი შე- ნი მზე
все си- я- ет как ис- кра не- зем- ной.

მო- ბრი- ა- ლე, ნა- თე- ლი შე- ნი მზე
все си- я- ет как ис- кра не- зем- ной.

საქართველოს
საზოგადოებრივი
საბავშვო
საზოგადოებრივი

დო- დე- ბა შებ, გა- მარ- ჯვე- ბა შებ, შებ!
 Славь- ся, ро- ди- на мо- я, О, славь- ся!

დო- დე- ბა შებ, გა- მარ- ჯვე- ბა შებ!
 Славь- ся, славь- ся!

შებ, შებ!
 Славь- ся!

რედაქტორი **ბ. პუდიაშვილი** გარეკანი **ირ. პორდელაძის** გამოშვ. **დ. სეფიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ** Обложка **Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ** Выпуск. **Д. Сепиашвили**

Заказ 110, Тираж 220, Подписано к печати 25/V 83 г., Колич. форм. 2
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

ფასი
Цена

50

კპ.
коп.

გ 133/3



გერმანული
ბიბლიოთეკა